



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
Centro de Comunicação e Expressão
Programa de Pós-Graduação em Estudos da Tradução

Edital N° 02/PGET/2018

SELEÇÃO DE ALUNO PARA MATRÍCULA EM DISCIPLINA ISOLADA 2018
1º SEMESTRE

O Programa de Pós-Graduação em Estudos da Tradução torna pública a abertura das inscrições para o preenchimento de vagas, considerando as disciplinas, para alunos com “matrícula em disciplinas isoladas”, distribuídas nas seguintes disciplinas eletivas dos Cursos de Doutorado e Mestrado em Estudos da Tradução, em vagas que remanescerem da matrícula dos alunos regulares do Programa, no 1º semestre de 2018:

Disciplina	Dia/Horário	Professor
História da Tradução I	segunda-feira (09h00 às 12h00)	Fabiano Seixas Fernandes
Tópicos Especiais - Metodologia de Pesquisa	terça-feira (09h00 às 12h00)	Rachel Sutton-Spence
Oficina de Tradução II	quarta-feira (09h00 às 12h00)	Francisco Degani
Teorias da Tradução II	quinta-feira (09h00 às 12h00)	Alinne Fernandes
Tópicos Especiais - Antropologia Tradução	sexta-feira (09h00 às 12h00)	Evelyn Schuler Zea
Seminário de Pesquisa	segunda-feira (14h00 às 17h00)	Andréa Cesco
Tradução Literária	terça-feira (14h00 às 17h00)	Martha Pulido

Disciplinas Intensivas

1. "Oficina de Tradução I"

Professores: Andréa Cesco, Esteban Reyes Celedón e Mara González Bezerra

Data: 05 - 09/03/2018. (09h00min às 12h00min e das 14h00 às 17h00min)

OBS: É necessário que o aluno tenha proficiência na língua espanhola

2. Tópico Especial I. (Intensiva)

Assunto: Linguagem e Direito

Professores: Malcolm Coulthard (UFSC/CNPq) e Rui Sousa-Silva (Universidade do Porto)

Data: 9-13 de abril 2018 - (09h00min às 12h00min e das 14h00 às 17h00min)

3. Tópicos Especiais II. (Intensiva)

Assunto: “Traduções da obra de Kafka no Brasil e no Rio da Prata: Crítica, imprensa e indústria editorial”.

Professores: Walter Carlos Costa, Leticia Hornos Weisz e Rosario Lázaro Igoa.

Datas e horários: 19-24/03/2018, de segunda a sexta, (09h00min às 12h00min e das 15h00min às 18h00min)

4. Tópicos Especiais III. (Intensiva)

Assunto: “Tradução e retradução comentada dos clássicos”

Professores: Marie Catherine Torres e Berthold Zilly

Datas e horários: 19-22/03/2018, de segunda a sexta, (09h00min às 12h00min e das 14h00 às 17h00min)

1. PERÍODO E LOCAL DAS INSCRIÇÕES

As inscrições serão realizadas das **08h00min do dia 05/03/2018 até às 18h00min do dia 06/03/2018**, exclusivamente pelo sistema (<https://capg.sistemas.ufsc.br/inscricao/>).

2. CANDIDATOS

Poderão pleitear a matrícula em disciplinas isoladas do curso de mestrado, candidatos que tenham concluído curso de graduação (bacharelado ou licenciatura plena).

Poderão pleitear a matrícula em disciplinas isoladas do curso de mestrado, candidatos que estejam regularmente matriculados em uma das duas últimas fases de curso de graduação (bacharelado ou licenciatura plena), que tenham integralizado todas as disciplinas do curso em andamento nas fases ou semestres anteriores aos que está matriculado, e que apresentem índice de aproveitamento acumulado igual ou superior a 8,0 (oito vírgula zero).

3. VAGAS

As vagas serão preenchidas conforme a disponibilidade e aprovação do professor da respectiva disciplina.

4. DOCUMENTAÇÃO

A documentação abaixo deverá ser encaminhada em PDF para o e-mail: secpget@gmail.com, das **08h00min do dia 05/03/2018 até às 18h00min do dia 06/03/2018**.

Documentos necessários:

- Ficha de inscrição do <https://capg.sistemas.ufsc.br/inscricao/>;
- Ficha de Inscrição em anexo ao Edital;
- Cópia da carteira de identidade e do CPF (ou de passaporte para candidatos estrangeiros).
- Diploma de graduação ou comprovante de matrícula na última fase da graduação;

- Currículo preenchido na Plataforma Lattes (PDF);

OBS: A falta de qualquer um dos documentos acima listados implica na exclusão explícita do candidato.

5. O PROCESSO DE AVALIAÇÃO

Os professores das disciplinas para as quais forem dirigidas as solicitações de matrícula, para fins de emissão de parecer, examinarão o Currículo Lattes.

6. RESULTADO

O resultado final será divulgado no dia **08 de março de 2018** na página do Programa: <http://ppget.posgrad.ufsc.br/>

A matrícula deverá ser realizada no primeiro dia de aula, na Secretaria do Programa de Pós-Graduação em Estudos da Tradução, CCE, Bloco B, sala 301, Campus Universitário, Trindade, Florianópolis.

7. O resultado será classificatório e da avaliação não caberá recurso.

8. Os casos omissos serão resolvidos pelo Colegiado do Programa.

Florianópolis, 26 de Fevereiro de 2018.

Profa. Dirce Waltrick do Amarante

Coordenadora da PGET

Anexo I

REQUERIMENTO DE MATRÍCULA EM DISCIPLINA ISOLADA

Eu, abaixo assinado, venho requerer matrícula em disciplina isolada do Curso de **Mestrado** em Administração da Universidade Federal de Santa Catarina e declaro conhecer e estar de acordo com as normas regimentais que regulamentam esta modalidade de matrícula.

DADOS DA DISCIPLINA

Nome da disciplina:
Professor:

DADOS DA DISCIPLINA

Nome da disciplina:
Professor:

O aluno poderá indicar duas disciplinas, mas será aceito apenas uma

DADOS DO SOLICITANTE

Nome:			
Data nascimento:	Estado civil:	Sexo: F () M ()	
N.º identidade:	Órg. expedidor:	Data expedição:	CPF:
Nacionalidade:	Naturalidade:		
Nome pai:		Nome mãe:	
Endereço para contato (rua, nº / complemento):			
Bairro:	Cidade:	CEP:	UF:
Telefone:	Celular:	Fax:	
E-mail:			
2. Informações Acadêmicas:			
Graduação:	Ano:	Instituição:	
Especialização:			
3. Atividade profissional:			
Cargo:			
Empresa:			

Florianópolis, ____/____/____

Informações sobre Matrícula em Disciplina Isolada

- Cada candidato poderá requerer matrícula uma disciplina.
- A matrícula em disciplina isolada não assegura nenhum vínculo com cursos regulares, portanto, os candidatos aceitos não farão jus a identidade estudantil ou algum dos seguintes benefícios: alojamento, bolsa ou subvenção para utilização do restaurante universitário.
- O aluno matriculado em disciplina isolada terá de cumprir as mesmas exigências feitas aos alunos regulares.